60110033F.fm Page 36 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

SOMMAIRE

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À LAVER

PREMIER CYCLE DE LAVAGE

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER

SÉCURITÉ ENFANTS

PRÉPARATION DU LAVAGE

DÉTERGENTS ET PRODUITS ADDITIFS

PROGRAMME DE LAVAGE

NETTOYAGE DU FILTRE

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE

SERVICE APRÈS-VENTE

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

INSTALLATION

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 37 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À LAVER

1.Retrait de l'emballage et vérification

- Après avoir déballé la machine à laver, vérifiez qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas la machine à laver. Contactez le Service Après-Vente ou votre Revendeur local.
- Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2.Retrait du bridage de transport

- L'appareil est équipé d'un bridage de transport, afin d'éviter tout endommagement éventuel de l'appareil en cours de transport. **Il faut obligatoirement retirer le bridage de transport avant d'utiliser la machine** (voir le chapitre "Installation/Retrait du bridage de transport").

3.Installation de la machine à laver

- Retirez le film de protection du bandeau de commandes.
- Déplacez la machine, sans la tenir par le plan de travail.
- Placez l'appareil sur un sol plat et stable, si possible dans un coin de la pièce.
- Assurez-vous que les quatre pieds reposent correctement sur le sol et que la machine est bien horizontale (avec un niveau) (voir le chapitre "Installation/Réglage des pieds").

4.Arrivée d'eau

- Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau conformément aux prescriptions des Compagnies locales de distribution d'eau (voir le chapitre "Installation/Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau").
- Arrivée d'eau : eau froide uniquement
- Robinet : raccord à vis pour tuyaux 3/4"
- Pression : 100-1000 kPa (1-10 bars).

5.Tuyau de vidange de l'eau

- Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier avec la crosse de vidange (voir le chapitre "Installation/Raccordement du tuyau de vidange").
- Si le lave-linge possède un système de vidange incorporé, assurez-vous que ce dernier est équipé d'un tuyau d'évacuation afin d'éviter un remplissage et une vidange d'eau simultanés (effet de siphon).

6.Raccordement électrique

- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un technicien qualifié, en conformité avec les instructions du fabricant et les normes locales en vigueur.
- Les données techniques (tension, puissance et fusible) figurent sur la plaque signalétique située à l'intérieur du hublot.
- L'appareil doit être branché au réseau uniquement au moyen d'une prise de terre, conformément aux réglementations en vigueur. La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions.
- En particulier si l'appareil est installé dans un local contenant une douche, une baignoire, il doit être protégé par un dispositif à courant différentiel résiduel au moins égal à 30 mA
- N'utilisez ni rallonge, ni adaptateur multiple.
- Débranchez la machine à laver avant de procéder à son entretien.
- L'accès à la prise secteur ou la déconnexion du secteur grâce à un interrupteur bipolaire doivent être possibles à tout moment après l'installation.
- N'utilisez en aucun cas la machine à laver si elle a été endommagée pendant le transport. Informez-en le Service Après-Vente.
- Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par le Service Après-Vente.
- La machine à laver ne doit être utilisée qu'aux fins domestiques prévues.

Encombrement minimum:

Largeur : 600 mm
Hauteur : 825 mm
Profondeur : 600 mm

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 38 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

PREMIER CYCLE DE LAVAGE

Ce cycle initial sert à éliminer l'eau résiduelle du test effectué en usine.

1. Ouvrez le robinet.
2. Fermez le hublot de l'appareil.
3. Versez un peu de détergent (environ 30 ml) dans le compartiment du détergent II.
4. Choisissez un programme court (voir le "tableau des programmes").
5. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**.

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1.Emballage
- Les matériaux d'emballage sont recyclables à 100% et portent le ♺ symbole de recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur.

2.Conseils pour économiser l'énergie
- Vous tirerez un profit maximal de l'énergie, de l'eau, du détergent et du temps en utilisant la charge maximale recommandée.
- Ne dépassez pas les doses prescrites sur les paquets de détergent.
- Le volet Éco est un système spécial installé sur l'évacuation: il empêche toute fuite du détergent contenu dans le tambour et préserve ainsi l'environnement.
- N'utilisez la fonction de prélavage que pour le linge très sale! Économisez du détergent, du temps, de l'eau et de l'énergie en ne sélectionnant pas la fonction "Prélavage" pour du linge normalement sale.
- Prétraitez les taches avant lavage en utilisant un détachant ou en les frottant avec du savon et en les faisant tremper, pour éviter d'utiliser un programme à haute température.
- Économisez de l'énergie en utilisant un programme de lavage à 60°C au lieu d'un programme à 90° C, ou à 40°C au lieu de 60° C.
- Économisez de l'énergie et du temps en choisissant un essorage à vitesse élevée pour retirer au maximum l'humidité du linge avant d'utiliser un sèche-linge (pour les machines dont la vitesse d'essorage est réglable).

3.Mise au rebut de l'emballage et des anciens appareils
- La machine à laver est fabriquée à partir de matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur.
- Avant de vous séparer de l'appareil, rendez-le inutilisable en coupant le câble d'alimentation de manière à ce que l'appareil ne puisse plus être raccordé au réseau électrique.
- Nettoyez toute trace de détergent dans le bac à produits si vous avez l'intention de mettre la machine au rebut.

4.Sécurité enfants
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil ou dans l'appareil.

5.Recommandations générales
- Ne laissez jamais l'appareil inutilement branché. Fermez le robinet.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, veillez à débrancher l'appareil.
- Pour nettoyer la carrosserie de l'appareil, utilisez du détergent neutre et un chiffon humide.
- N'utilisez pas de poudre à récurer.
- N'ouvrez pas le hublot brusquement.
- Si nécessaire, le câble d'alimentation doit être remplacé par un câble d'alimentation d'origine, disponible auprès du Service Après-Vente. Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par un technicien qualifié.

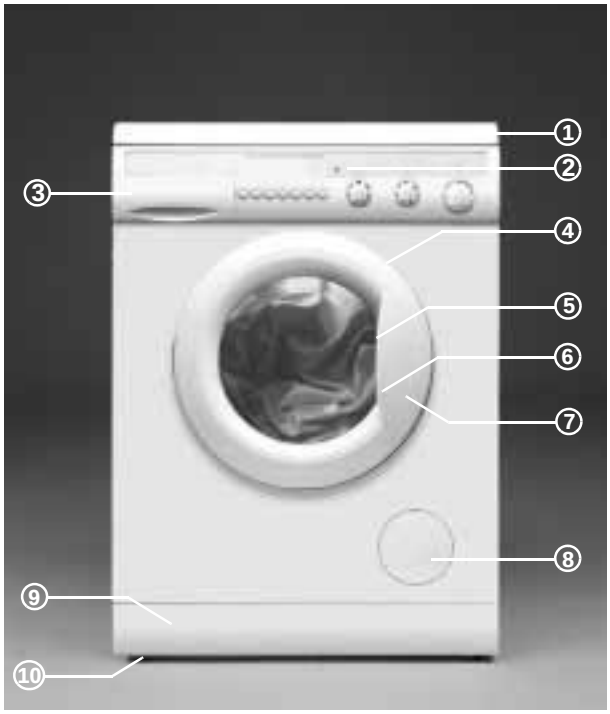
6.Déclaration de conformité CE
- L'appareil répond aux exigences des Directives Communautaires :
  Directive 73/23/CEE relative à la basse tension
  Directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique
  Directive 93/68/CEE relative aux marques CE

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 39 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

DESCRIPTION DE LA MACHINE À LAVER

1. Plan de travail
2. Bandeau de commandes
3. Bac à produits
4. Étiquette Service Après-Vente (au dos du hublot)
5. Hublot
6. Poignée d'ouverture du hublot
   - Pour ouvrir le hublot, appuyez sur le bouton à l'intérieur de la poignée et tirez
   - Fermez le hublot en le poussant fermement (un déclic signale que le hublot est bien fermé)
7. Sécurité enfants (à l'intérieur du hublot)
8. Filtre (derrière le portillon)
9. Plinthe
10. Pieds réglables



SÉCURITÉ ENFANTS

Pour éviter toute utilisation inappropriée de la machine, tournez la vis en plastique à l'intérieur du hublot en vous servant d'une pièce ou du côté épais en plastique arrondi de l'accessoire en couleur du bac à produits :

- Fente verticale: position de sécurité, qui signifie que la fermeture du hublot est impossible.
- Fente horizontale: position normale, qui signifie que la fermeture du hublot est à nouveau possible.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 40 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

PRÉPARATION DU LAVAGE

Tri du linge

1. Triez le linge suivant

- **Le type de tissu / le symbole de l'étiquette d'entretien**
  Coton, tissus mixtes, synthétiques, laine, linge délicat.
- **La couleur**
  Séparez le linge blanc du linge de couleur. Lavez séparément le linge de couleur neuf.
- **Le poids**
  Remplissez le tambour en alternant les grandes et les petites pièces afin d'améliorer l'efficacité de lavage et la répartition du linge dans le tambour.
- **La catégorie du linge**
  Lavez séparément le linge délicat: sélectionnez le programme approprié pour la laine lavable en machine , les rideaux ou autres tissus délicats. Retirez tout crochet des rideaux ou placez-les dans un filet à linge. Utilisez le programme spécial pour linge délicat. Lavez les bas en nylon, les ceintures et autres pièces de linge avec agrafes (les soutiens-gorge, par exemple) dans un filet à linge ou dans une taie d'oreiller avec fermeture à glissière.

2. Videz les poches
Les pièces de monnaie, épingles de sûreté, etc. risquent d'endommager le linge, le tambour et la cuve.

3. Fermetures
Fermez les fermetures à glissière, les boutons et les agrafes; attachez les ceintures et les rubans.

Traitement des taches

- En règle générale, les taches de sang, de lait, d'œuf et autres substances organiques se nettoient déjà bien lors de la phase enzymatique automatique du programme.
- Pour les taches de vin rouge, de café, de thé, d'herbe, de fruits, etc. ajoutez un détachant dans le compartiment du bac à produits ou de l'eau de Javel dans le compartiment (selon le modèle).
- Au besoin, prétraitez les taches tenaces au moyen d'un détachant.

Teinture et décoloration

Les produits usuels se composent d'un colorant, d'un fixateur et de sel. Versez le colorant, le fixateur puis le sel directement dans le tambour vide. Ne mettez le linge qu'après.

- Utilisez exclusivement des teintures et produits de blanchiment recommandés pour les machines à laver.
- Respectez les instructions du fabricant.
- Les composants en plastique et en caoutchouc à l'intérieur de l'appareil peuvent changer de couleur.

Chargement du linge

1. Ouvrez le hublot.

2. Déployez le linge et introduisez-le dans le tambour, sans le comprimer. Respectez les charges recommandées dans le tableau des programmes: Une surcharge de la machine donnera des résultats moins satisfaisants et froissera le linge.

3. Fermez le hublot.

DÉTERGENTS ET PRODUITS ADDITIFS

Choix du bon détergent et des bons produits additifs

Le type de détergent dépend:

- du type de tissu (coton, synthétiques, linge délicat, laine).
  Remarque : pour la laine, n'utilisez que des détergents spécifiques.
- de la couleur du tissus;
- de la température de lavage;
- du type et du degré de salissure.

Remarques :

Les traces blanches sur les tissus noirs proviennent des composants insolubles des détergents modernes sans phosphate. Si ce cas se présente, secouez le linge ou brossez-le ou utilisez un détergent liquide.

Conservez le détergent et les produits additifs dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

N'utilisez que du détergent et des produits additifs prévus pour être utilisés dans des machines à laver automatiques.

Si vous utilisez des anticalcaires, des produits de teinture ou de décoloration, assurez-vous qu'ils conviennent pour les machines à laver. Un détartrant peut contenir des composants susceptibles d'attaquer certaines pièces de votre machine à laver.

N'utilisez pas de solvants dans l'appareil (comme de l'essence de térébenthine).
Ne lavez en aucun cas des tissus traités avec du solvant ou des liquides inflammables dans la machine à laver.

Black process 45.0° 100.0 LPI

Dosage

Respectez les doses recommandées spécifiées sur les paquets de détergent. Les doses dépendent :

- du type et du degré de salissure ;
- de la quantité de linge ;
- charge complète : selon les recommandations du fabricant ;
- demi-charge: 3/4 des doses prescrites ;
- charge minimale (environ 1 kg) : la moitié des doses prescrites ;
- de la dureté de l'eau (renseignez-vous auprès de votre Compagnie de distribution d'eau): l'eau douce nécessite moins de détergent que l'eau dure.

Remarques :

Toute dose excessive provoquera une formation extrême de mousse et diminuera l'efficacité du lavage.

En cas de formation extrême de mousse, la machine à laver n'essorera plus.

Si la dose n'est pas suffisante, le linge deviendra gris. En outre, la résistance et le tambour s'entartreront.

Vous pouvez utiliser un détergent liquide dans la phase de prélavage pour les programmes offrant cette option. Dans ce cas, ne versez que des détergents en poudre dans le compartiment du lavage principal II.

En cas d'utilisation d'assouplissants concentrés, ajoutez de l'eau dans le bac à produits jusqu'au repère "MAX".

Pour que les détergents en poudre ou les détergents liquides très concentrés se diffusent bien, utilisez la boule de dosage fournie avec le détergent et mettez-la dans le tambour.

Dureté de l'eau : l'eau douce nécessite moins de détergent

Catégorie de dureté de l'eau	Caractéristiques	Dureté allemande °dH	Dureté française °fH	Dureté anglaise °eH
1	douce	0-7	0-12	0-9
2	moyenne	7-14	12-25	9-17
3	dure	14-21	25-37	17-26
4	très dure	plus de 21	plus de 37	plus de 26

Pour les modèles à trois compartiments: réglez l'indicateur de niveau de la dureté de l'eau dans le bac à produits en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Déplacez latéralement l'indicateur dans la position requise.

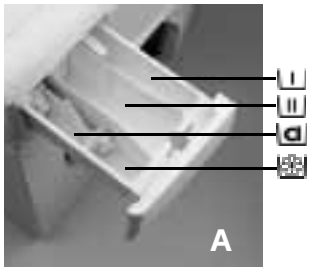
Détergent et produits additifs

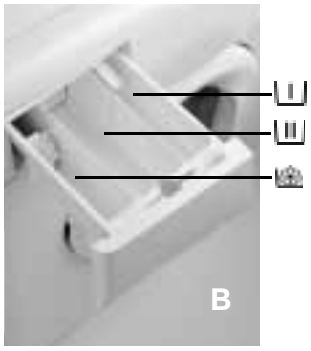
1. Tirez complètement le bac à produits, jusqu'à la butée. Selon le modèle, le bac à produits disposera de trois ou quatre compartiments.

2. Versez le détergent:

- Programme avec prélavage et lavage principal I II
- Programme de lavage principal sans prélavage II
  Si vous utilisez du détergent liquide, retirez l'accessoire en couleur du bac à produits et placez-le dans le compartiment. II
  La graduation figurant sur l'accessoire facilite le dosage.
- Adoucissant et produit amidonnant, ne dépassez pas le repère "MAX" pour les modèles à 3 compartiments (**"B"**) ou le repère "100 ml" pour les modèles à 4 compartiments (**"A"**).
- Eau de javel, ne pas dépasser le repère "MAX" pour les modèles à 4 compartiments (**"A"**).
- Détachants II
- Adoucisseurs d'eau (dureté de l'eau 4) II
- Amidon (dissout dans l'eau)

3. Fermez complètement le bac à produits.





60110033F.fm Page 42 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

PROGRAMME DE LAVAGE

Sélection du programme :

1. Branchez l'appareil.
2. Ouvrez le robinet.
3. Amenez le **sélecteur de programme** sur le programme désiré.
4. Selon le modèle, amenez le **sélecteur de température** sur la température désirée.
5. Selon le modèle, amenez le **sélecteur de vitesse d'essorage** sur la vitesse d'essorage désirée.
6. Sélectionnez les autres **options**, le cas échéant, en appuyant sur la touche correspondante. Une **nouvelle pression** désactive cette option.
7. Vérifiez que le hublot est bien fermé. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**. Le voyant s'allume. Pour les modèles équipés du "Départ retardé", le programme démarre après quelques secondes: pendant ce délai, vous pouvez sélectionner un nombre d'heures avant le départ retardé.

Le sélecteur de programme se déplace progressivement par paliers sur *prélavage*, *lavage principal*, *rinçage* et *essorage*. Chaque palier prend de quelques secondes à plusieurs minutes.

Options (selon le modèle)

Anti-froissage	• Cette option peut être utilisée avec les programmes "Coton" et "Synthétiques" pour faciliter le repassage. • Augmente la quantité d'eau utilisée et le linge est essoré très délicatement.
Éco	• La durée de lavage est allongée et la température de l'eau est réduite, économisant ainsi l'énergie, tout en conservant des résultats de lavage satisfaisants.
Rapide/ Express	• Pour un lavage rapide et économique. • Idéal pour les petites charges de linge peu sale.
Rinçage intensif	• La quantité d'eau est augmentée et la durée du cycle de rinçage est allongée. • Particulièrement conseillé dans les régions possédant une eau extrêmement douce, pour le linge des bébés et des personnes allergiques.
Arrêt Cuve Pleine/ Essorage Différé	• Le linge non essoré reste dans la dernière eau de rinçage, permettant ainsi d'éviter la formation de faux plis et la décoloration du linge. • Particulièrement conseillé pour les programmes "Synthétiques" ou "Délicat", lorsque les textiles ne sont pas retirés immédiatement à la fin du programme. • Cette fonction convient parfaitement si vous désirez remettre l'essorage à plus tard ou si vous ne désirez pas essorer le linge. **Poursuite du lavage après un "Arrêt Cuve Pleine" :** • Appuyez à nouveau sur la touche "Arrêt Cuve Pleine" pour essorer le linge en fonction du programme sélectionné. Si vous ne désirez pas essorer les vêtements, tournez le sélecteur de programme jusqu'au programme "Vidange".
Sélection de la vitesse d'essorage	• Appuyez sur cette touche pour réduire la vitesse d'essorage finale prédéterminée. Dans certains programmes, une limite de la vitesse d'essorage finale est fixée pour préserver votre linge. La sélection d'une vitesse d'essorage plus élevée n'est pas possible.
Pas d'essorage	• Appuyez sur cette touche pour supprimer la fonction d'essorage du programme. **Remarque :** si vous avez sélectionné "Pas d'essorage": • les programmes "Laine" et "Délicat" n'ont pas de cycle d'essorage. • pour les programmes "Coton" et "Synthétiques", un essorage intermédiaire réduit est prévu entre les cycles de rinçage, afin d'assurer un rinçage efficace. • si vous sélectionnez la vitesse d'essorage "0", l'essorage final est annulé. L'eau est seulement vidangée.
Charge Réduite	• réduit la consommation d'eau, en particulier lors du rinçage. • idéal pour le linge peu sale ou les petites charges (max. 3 kg). **Remarque :** Réduisez la quantité de détergent.
Lavage à froid	• Avec cette option, l'eau n'est chauffée qu'à 20° C.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 43 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

Départ Retardé (selon le modèle)

1. Sélectionnez le programme et la température, toutes les options supplémentaires ainsi que la vitesse d'essorage.
2. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**. Un "0" clignotant s'affiche pendant 6 secondes.
3. Pendant ces 6 secondes, appuyez sur la touche "Départ Retardé" et sélectionnez le nombre d'heures avant le départ retardé : 0,3,6,9 heures.
4. Le programme démarrera à l'heure désirée ou après 6 secondes si vous avez sélectionné "0".

- Pour modifier l'heure du départ retardé : appuyez sur la touche "Départ Retardé" pour modifier la durée du départ retardé.
- Pour supprimer la fonction "Départ retardé" : appuyez sur la touche "Départ Retardé" jusqu'à ce que "0" s'affiche : le programme sélectionné démarrera directement.
- En cas de modification d'options avant l'heure du début du départ retardé : le programme démarrera avec les nouvelles options sélectionnées.
- En cas de modification du programme avant l'heure du début du départ retardé : le "Départ retardé" reviendra automatiquement à "0". Sélectionnez à nouveau la durée pour le départ retardé, afin de l'activer.

N.B. En cas de départ retardé, si vous utilisez un détergent liquide, il est recommandé de le verser dans une boule de dosage que vous placerez directement dans le tambour.

Verrouillage du hublot

Dès que le programme démarre, le hublot se verrouille automatiquement jusqu'à la fin du programme.

Si vous amenez le sélecteur de programme sur la position "Stop" ou en cas de coupure d'électricité, le hublot est déverrouillé environ une minute après.

Si tel est le cas, n'ouvrez pas le hublot, car de l'eau chaude pourrait en sortir.

Fin du programme

Le sélecteur de programme est sur "Stop".

1. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**. Le voyant s'éteint.
2. Supprimez les options spéciales en appuyant sur les touches correspondantes.
3. Fermez le robinet.
4. Attendez le déverrouillage du hublot (environ une minute).
5. Ouvrez le hublot et sortez le linge.

N.B. Afin que le tambour puisse sécher, ne fermez pas le hublot. Laissez-le entrouvert.

Modification du programme

1. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**. Le voyant s'éteint.
2. Sélectionnez le nouveau programme.
3. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**. Le nouveau programme redémarre.

N'ajoutez pas d'autre détergent pour ce programme.

Modification des options

Vous pouvez sélectionner ou supprimer des options sans mettre l'appareil hors tension.

Interruption ou pause du programme

Si, pour une raison quelconque, vous désirez interrompre le programme pendant un certain temps et le poursuivre plus tard:

1. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**.
2. Après la pause voulue, appuyez à nouveau sur la touche **"Marche/Arrêt"**.

Annulation du programme

Si le programme en cours doit être terminé prématurément et annulé, il faut évacuer l'eau contenue dans le tambour avant d'ouvrir le hublot :

1. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"** pour mettre l'appareil hors tension.
2. Réglez le sélecteur de programme sur **"Vidange"**.
3. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"** pour démarrer le programme **"Vidange"**.
4. Au terme du programme de vidange, il est possible de sélectionner un nouveau programme.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 44 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

NETTOYAGE DU FILTRE

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Retirez l'accessoire coloré du bac à produits et utilisez-le pour ouvrir le portillon du filtre.
3. Placez un récipient sous le filtre.
4. Faites tourner lentement le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit verticale; ne retirez pas encore le filtre.
5. Attendez que l'eau s'écoule.
6. Vous pouvez alors dévisser complètement le filtre et le sortir.
7. Éliminez les impuretés.
8. Vérifiez que la turbine de la pompe tourne librement.
9. Réinsérez le filtre et revissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée (la poignée est horizontale).
10. Fermez le couvercle.
11. Versez 1/2 litre d'eau dans le bac à produits afin de réactiver le système "Économique".
12. Branchez l'appareil à la prise de courant.
13. Sélectionnez un programme et démarrez-le.

Contrôlez le filtre deux à trois fois par an et nettoyez-le si nécessaire.

- Vérifiez le filtre si l'appareil ne vidange pas correctement ou n'essore pas.
- Retirez le filtre si la pompe est bloquée par un objet (boutons, pièces de monnaie, épingles de sécurité, etc.).
  REMARQUE IMPORTANTE : avant de vider le filtre, attendez que la température de l'eau dans l'appareil ait diminuée.

VIDANGE DE L'EAU RÉSIDUELLE

- Pour vidanger l'eau résiduelle, suivez les instructions du chapitre "Nettoyage du filtre" (points 1 à 8).
- Pour vidanger l'eau résiduelle de la pompe, inclinez la machine en avant et suivez les instructions des points 9 et 10 du chapitre précédent.

Quand faut-il vidanger l'eau résiduelle ?

- Avant de transporter (déplacer) la machine.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce exposée au gel.
  Il est préférable dans ce cas de vidanger la machine après chaque lavage.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 45 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Carrosserie et bandeau de commandes

- Nettoyez avec votre détergent habituel (n'utilisez pas de poudre à récurer).
- Essuyez avec un chiffon doux.

Joint du hublot

- Nettoyez de temps en temps avec un chiffon humide.
- Vérifiez régulièrement que des impuretés ne se trouvent pas dans les plis.

Filtre

- Contrôlez et nettoyez régulièrement le filtre, au moins deux à trois fois par an (voir le chapitre "Nettoyage du filtre").

Bac à produits

1. Dégagez le bac à produits en appuyant sur le levier de déverrouillage situé dans le compartiment de prélavage et retirez le bac à produits.
2. Retirez les accessoires du compartiment réservé à l'assouplissant, l'accessoire pour le détergent liquide et le siphon du compartiment réservé aux agents de blanchiment (pour le modèle à quatre compartiments **"A"**).
3. Lavez toutes les pièces à l'eau courante.
4. Remettez les pièces en place et réinsérez le bac à produits. Mettez le siphon en place en exerçant une poussée ferme.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 46 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

Filtres du raccordement d'arrivée d'eau

Contrôlez et nettoyez régulièrement.

Pour les appareils équipés d'un tuyau d'arrivée d'eau droit "A"

1. Fermez le robinet.

2. Dévissez le tuyau flexible du robinet.

3. Nettoyez la crépine interne.

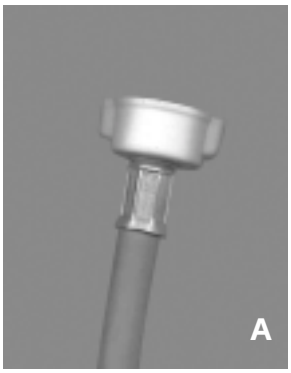
4. Revissez le tuyau flexible au robinet.

5. Dévissez le tuyau flexible de la machine.

6. Retirez le filtre du tuyau de l'appareil avec une pince et nettoyez-le.

7. Replacez le filtre et revissez le tuyau à la machine.

8. Ouvrez le robinet et **vérifiez l'étanchéité des raccordements.**



Pour les appareils équipés d'un tuyau d'alimentation avec sécurité hydraulique "B"

1. Fermez le robinet.

2. Dévissez le tuyau flexible du robinet.

3. Nettoyez la crépine.

4. Revissez le tuyau flexible avec sécurité hydraulique au robinet.

5. Ouvrez le robinet et **vérifiez l'étanchéité des raccordements.**

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 47 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

DIAGNOSTIC RAPIDE

L'appareil ne démarre pas, aucun voyant ne s'allume.

Veuillez vérifier :
- si l'appareil est branché ;
- si la tension réseau arrive à la prise de courant (avec une lampe de table, par exemple).
- la touche **"Marche/Arrêt"** est enclenchée.

L'appareil ne démarre pas, mais le voyant "Marche/Arrêt" clignote.

Veuillez vérifier :
- si le hublot est fermé correctement (sécurité enfants) ;
- si un programme a été sélectionné et s'il a démarré ;
- si le robinet d'eau est ouvert. S'il ne l'est pas, ouvrez le robinet et mettez l'appareil sous tension, puis remettez-le sous tension.

L'appareil s'arrête pendant le programme.

Veuillez vérifier :
- si le voyant **"Arrêt Cuve Pleine"** est enfoncé, supprimez cette option en appuyant une nouvelle fois sur cette touche ;
- si le voyant **"Marche/Arrêt"** n'est pas éteint. Appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"** ;

L'eau n'entre que lentement ou pas du tout.

Veuillez vérifier :
- si le robinet d'eau est ouvert à fond ;
- si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié ;
- si les filtres dans le raccord d'arrivée d'eau ne sont pas bouchés ;
- si l'eau se trouvant dans le tuyau n'est pas gelée ;

N.B: Vous devez ensuite mettre l'appareil hors tension, puis le remettre sous tension.

L'eau n'est pas vidangée.

Veuillez vérifier :
- si le tuyau de vidange est installé correctement (voir le chapitre "Notice d'installation") ;
- si le filtre n'est pas bouché ;
- si le tuyau de vidange n'est pas gelé ;
- si la touche "Arrêt Cuve Pleine" est enfoncée.

Le détergent et les produits additifs ne sont pas évacués correctement.

Veuillez vérifier :
- si le bac à produits est bien installé et n'est pas sale (voir le chapitre "Nettoyage et entretien") ;
- si l'eau n'entre que lentement. Les filtres dans le raccord d'arrivée d'eau sont peut-être bouchés (voir les chapitres "Nettoyage et entretien"). Contrôlez et nettoyez régulièrement le filtre, au moins deux à trois fois par an (voir le chapitre "Nettoyage du filtre").

Consultez également le chapitre "Détergent et produits additifs" pour de plus amples informations.

L'appareil vibre pendant l'essorage.

Veuillez vérifier :
- si l'appareil est bien horizontal et si les quatre pieds sont réglés à la même hauteur (voir le chapitre "Notice d'installation") ;
- si le bridage de transport a été retiré. Le bridage de transport doit être retiré avant la mise en service de l'appareil (voir le chapitre "Notice d'installation").

Défaut Hydrosécurité (selon le modèle)

Lorsque l'appareil détecte une fuite d'eau, la pompe fonctionne en continu.
Éteignez l'appareil, débranchez-le et fermez le robinet d'eau.
La panne d'hydrosécurité peut être déclenchée par :

1. une formation excessive de mousse ;
2. une fuite au niveau du tuyau d'arrivée d'eau ou de l'appareil.

Inclinez délicatement l'appareil vers l'avant pour permettre à l'eau de s'évacuer. Ensuite :

1. branchez l'appareil sur la prise de courant,
2. ouvrez le robinet,
3. sélectionnez à nouveau le programme souhaité et appuyez sur la touche **"Marche/Arrêt"**.

Remarque importante : si la panne devait se représenter, appelez le Service Après-Vente (voir le chapitre "Service Après-Vente").

Le linge n'est pas essoré du tout ou pas assez essoré :

L'appareil est équipé d'un système de détection et de correction de balourd. Si vous lavez des pièces de grandes dimensions (sortie de bain, par exemple), il se peut que le système de correction de balourd réduise automatiquement la vitesse d'essorage ou l'interrompe s'il détecte un balourd trop important au début de l'essorage, et ce afin de préserver l'appareil.
- Si le linge est encore humide à la fin du programme, ajoutez éventuellement d'autres vêtements et redémarrez un programme d'essorage.
- La formation extrême de mousse peut empêcher l'appareil d'essorer. Utilisez la quantité de détergent appropriée.

Remarque importante : ce lave-linge est équipé d'un système de sécurité. Le programme est interrompu après quelques minutes dans les cas suivants :
- l'eau n'arrive pas ;
- blocage de la pompe de vidange.

Si la pompe est bouchée, mettez l'appareil hors tension et nettoyez la pompe (voir le chapitre "Nettoyage du filtre"). Redémarrez l'appareil.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 48 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-Vente:

1. Vérifiez s'il n'est pas possible de remédier vous-même au défaut (voir le chapitre "Diagnostic rapide").
2. Redémarrez le programme pour vérifier que l'inconvénient a été éliminé.
3. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, appelez le Service Après-Vente.

Communiquez:

- Le type de panne.
- Le modèle exact de l'appareil.
- Le code Service (numéro après le mot SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

L'étiquette Service Après-Vente se trouve sur le côté intérieur du hublot.

- Votre adresse complète.
- Votre numéro de téléphone et le préfixe.
  Les numéros de téléphone et les adresses des Services Après-Vente sont indiqués sur la carte de garantie. Vous pouvez également contacter le revendeur qui vous a fourni l'appareil.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

Ne déplacez jamais l'appareil en le tenant par le plan de travail.

1. Débranchez l'appareil.
2. Fermez le robinet.
3. Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et de vidange.
4. Laissez couler le reste de l'eau hors de l'appareil et des tuyaux (voir les chapitres "Nettoyage du filtre" et "Vidange de l'eau résiduelle").
5. Remontez impérativement le bridage de transport (voir le chapitre "Notice d'installation").

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 49 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

INSTALLATION

Retrait du bridage de transport

1. Dévissez les quatre vis à l'aide de la clé fournie.

2. Retirez les vis à la main.

3. En maintenant la tête de vis, faites passer chaque vis par le gros orifice correspondant.

4. Obturez les trous avec les bouchons en plastique fournis ; insérez les bouchons dans le gros orifice et faites-les glisser dans la partie étroite, jusqu'à la butée.

5. Conservez le bridage de transport.

- Il faut remettre le bridage de transport en place, pour chaque transport de la machine :

1. Dégagez les bouchons en plastique au moyen d'un tournevis, en les faisant glisser dans le sens inverse de la flèche et en les retirant.

2. Replacez le bridage de transport en suivant la procédure de démontage, mais en sens inverse.

Réglage des pieds

Compensez les inégalités du sol en réglant les pieds de réglage (n'insérez sous les pieds ni morceaux de bois, etc.) :

1. Desserrez le contre-écrou au moyen de la clé fournie.

2. Réglez la hauteur du pied à la main.

3. Resserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre face à la machine à laver.

Si la machine est placée sur un plancher en poutres de bois, répartissez le poids en posant l'appareil sur un panneau de contre-plaqué 60 x 60 cm et de 3 cm d'épaisseur minimum. Vissez fermement le panneau de contre-plaqué au sol.

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 50 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

Plan de travail pour les modèles encastrés

L'appareil **doit être** encastré sous un plan de travail continu.

L'appareil **doit obligatoirement** être encastré au moyen de l'unité d'encastrement UBS. Vous pouvez obtenir cet accessoire auprès de magasins spécialisés ou du Service Après-Vente.

1. Débranchez l'appareil.
2. Dévissez les vis fixant le plan de travail à l'arrière.
3. Faites glisser le plan de travail vers l'arrière jusqu'à la butée et dégagez-le en le soulevant. Montez la tôle de protection en suivant les instructions fournies.
4. Replacez les vis de fixation et serrez-les.
5. Ne branchez l'appareil que sur le secteur.

Raccordement du tuyau d'arrivée d'eau

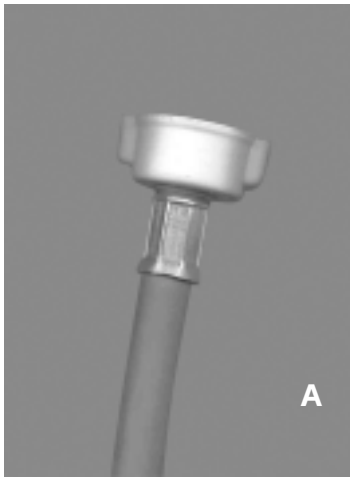
Pour les machines avec un tuyau d'arrivée d'eau droit "A"

1. Insérez la crépine (déjà pré-installée à l'extrémité du flexible ou fournie avec les accessoires) dans le couplage fileté du robinet.
2. Vissez soigneusement le tuyau d'arrivée sur le robinet, de préférence à la main.
3. Vérifiez que le tuyau ne forme pas de nœud ou de pliure.
4. Vérifiez l'étanchéité des raccordements du robinet et de l'appareil en ouvrant le robinet à fond.

Si le tuyau n'est pas suffisamment long, remplacez-le par un tuyau de longueur suffisante résistant à la pression (minimum 1000 kPa (10 bars) - en conformité avec EN 50084).

Vérifiez régulièrement que le tuyau d'arrivée ne présente ni signes de fragilisation, ni fissures. Le cas échéant, remplacez-le.

La machine à laver peut être branchée sans clapet anti-retour.



Pour les machines avec sécurité hydraulique "B"

Si le tuyau flexible est endommagé, débranchez immédiatement l'appareil.

1. Après avoir inséré le filtre dans le raccord fileté, vissez ce dernier sur le robinet d'arrivée d'eau.
2. Vérifiez l'étanchéité des raccordements du robinet et de l'appareil en ouvrant le robinet à fond.

Si le tuyau flexible n'est pas suffisamment long, remplacez-le par un tuyau avec sécurité hydraulique de 3 m de long (disponible auprès du Service Après-Vente ou chez votre Revendeur). Assurez-vous que l'opération est réalisée par un technicien qualifié.

L'appareil **ne doit** en aucun cas être connecté au mitigeur d'un chauffe-eau non pressurisé.

Le tuyau d'arrivée d'eau et le boîtier de raccordement plastique contiennent des composants électriques. **Le tuyau flexible ne doit pas être coupé et le boîtier ne doit pas être immergé dans l'eau.**

Black process 45.0° 100.0 LPI

60110033F.fm Page 51 Friday, December 10, 2004 12:33 PM

Raccordement du tuyau de vidange

La vidange varie selon le modèle :

Tuyau de vidange de l'eau externe

1a. Décrochez le tuyau de vidange de la fixation de gauche.
Attention : ne desserrez pas la fixation de droite du tuyau de vidange.

Tuyau de vidange intérieur

1b. Tirez le tuyau totalement hors du support.
Fermez le trou avec le bouchon attaché.

2. Connectez le tuyau de vidange au siphon ou accrochez-le au rebord d'un évier avec la crosse de vidange.

3. Vérifiez que le tuyau ne forme pas de nœud ou de pliure.

4. Fixez le tuyau pour qu'il ne tombe pas quand l'appareil fonctionne.

Il ne faut en aucun cas accrocher le tuyau de vidange à une petite bassine.

Si vous devez rallonger le tuyau, utilisez un tuyau flexible de mêmes dimensions et serrez les raccords à l'aide de colliers de fixation pour tuyaux flexibles.

Hauteur max. du tuyau de vidange : 2,50 m

Hauteur max. de vidange de l'eau : 1,25 m

Hauteur min. de vidange de l'eau : 0,70 m

Black process 45.0° 100.0 LPI